

Saturn[®]

ST-HT7266

CONVECTION HEATER

КОНВЕКЦИОННЫЙ

ОБОГРЕВАТЕЛЬ

КОНВЕКЦІЙНИЙ ОБІГРІВАЧ

GB

CONVECTION HEATER

Dear Buyer!

We congratulate you on having bought the device under trade name "Saturn". We are sure that our devices will become faithful and reliable assistance in your housekeeping.

Avoid extreme temperature changes. Rapid temperature change (e.g. when the unit is moved from freezing temperature to a warm room) may cause condensation inside the unit and a malfunction when it is switched on. In this case leave the unit at room temperature for at least 1.5 hours before switching it on. If the unit has been in transit, leave it indoors for at least 1.5 hours before starting operation.

Read all instructions carefully before using the appliance

Usage Guidance

Please read this guidance carefully before using the electrical appliance, so that you can use it correctly.

Please keep well with this guidance.

Brief Introduction of the product:

The convector adopts convecting heating technology, and has a high heating efficiency, centralized heat and adjustable heating range. The convector has a reasonable foot structure not easy to be toppled by accident.

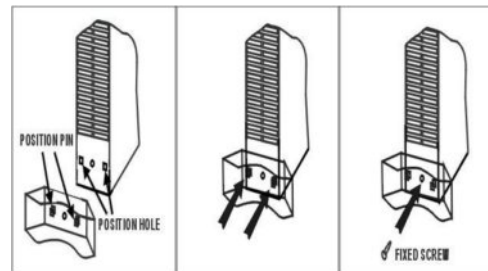
Assemble before you use:

Please assemble the feet and the body in the order given in the picture below.

Place the convector on the flat desk or carton.

Insert the 2 position pins of the feet into the position holes of the body.

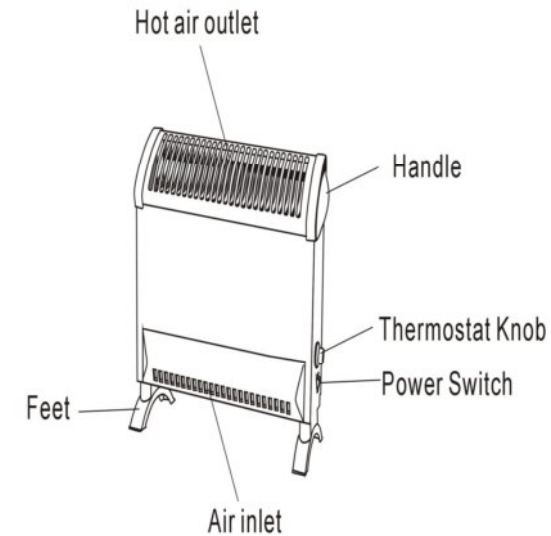
Tight the fixed screw to connect body and feet.



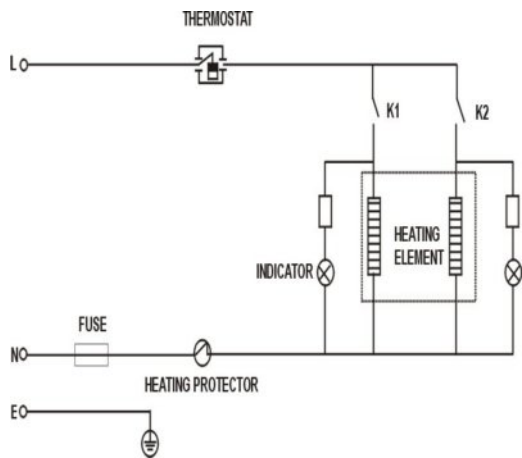
Usage:

1. Please check before you use:
A: The heating wire and electric wire can not be broken.
B: Please do not use the socket lower than 10A for fear of any accident.
2. Use the convector on the flat place to avoid being toppled.
3. There are 2 switches for the power setting. "I" is for 400W, "II" is for 600W. You can get 3 power setting 400W, 600W, 1000W (400W+600W).
4. There is a thermostat knob for adjusting heating. You can rotate the knob to get your desired heating level.
5. If you stop using convector, turn off all the power switch, then put off the plug.
6. If you want to move the convector, please turn off the switches, then put off the plug, and hand on the handle on the back of the convector.

Name of components:



Electric Drawing:



Notes:

- The product is for household use only.
- Strictly prohibit to use the convector near the combustibles such as curtains etc., explosive objects, things easy to be deformed or deteriorate, and where full of dust.
- Strictly prohibit to use the convector in where be easy shocked or be toppled.
- Strictly prohibit to stem the small hole on the convector and insert anything into the machine. Especially for children for fear of shock.
- Strictly prohibit to use the convector in the place have rainfall.
- Strictly prohibit to use the convector when it being covered.
(When the convector working, To avoid hazard prohibit use the convector to humidify room or dry clothes, towel etc.)
- Strictly prohibit to plug-in or off the plug instead of turn on or off the power switch.
- Do not use the convector without Feet fixed.
- Do not locate the convector immediately below a socket-outlet.
- Strictly prohibit to use the same plug or socket-outlet with other big power appliance.
- Please put off the plug when nobody is nearby.
- If there is something wrong with the convector, please turn off the machine and put off the plug immediately and send to repair company.
- The used heating wire treated by a special way, it has a long using life, please do not use any other heating wire instead of it.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its ser-

vice agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.

- Do not use this convector with a programmer, timer or any other device that switch as the convector on automatically, since a fire risk exists if the convector is covered or positioned incorrectly.
- Do not use this convector in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- When working, the surface is very hot, strictly prohibit children to touch. Usually keep a distance at least 0.5m
- The heater must in a well-ventilated place. Pay attention combustible materials such as blanket, clothes, paper etc to jam the air inlet and outlet.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been give supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Maintenance:

Please make sure the plug should be put off before cleaning the convector.

- Strictly prohibit to use water to wash the convector, it can be cleaned by a piece of soft damp cloth with a little neutral detergent. Please do not use other solvent like gasoline.
- The machine must be used or stored after cooled and dried completely.
- If stop using convector, please put off the plug from the socket, and store it in the dry place with a rust-proof poly bag, original packing is favored.

Technical data:

Rated Power 1000W
 Rated Voltage 220-230V
 Rated Frequency 50Hz
 Rated Current 4.5 A

Packing List:

| NO | NAME | QUANTITY |
|----|---------------------------------|----------|
| 1 | BODY OF CONVECTOR | 1 PC |
| 2 | FEET | 1 SET |
| 3 | FIXED SCREW | 2 PC |
| 4 | INSTRUCTION WITH GUARANTEE BOOK | 1 PC |

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the

4



non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

The manufacturer reserves the right to change the specification

[RU]

КОНВЕКЦИОННЫЙ ОБОГРЕВАТЕЛЬ

Уважаемый покупатель!

Поздравляем Вас с приобретением изделия торговой марки "Saturn". Уверены, что наши изделия будут верными и надежными помощниками в Вашем домашнем хозяйстве. Не подвергайте устройство режиму перепадам температур. Резкая смена температуры (например, внесение устройства с мороза в теплое помещение) может вызвать конденсацию влаги внутри устройства и нарушить его работоспособность при включении. Устройство должно отстояться в теплом помещении не менее 1,5 часов. Ввод устройства в эксплуатацию после транспортировки производить не ранее, чем через 1,5 часа после внесения его в помещение.

Руководство пользователя

- Пожалуйста, внимательно прочтите руководство перед использованием прибора
- Сохраните руководство для дальнейшего использования

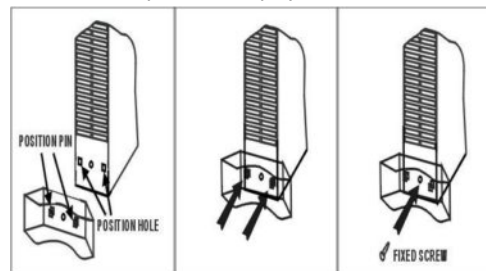
Краткое описание прибора:

Обогреватель работает по конвекционной технологии и обладает большой мощностью обогрева, регулируемым уровнем обогрева и равномерным распределением тепла. У приобретенного Вами конвектора особая система ножек, которая препятствует переворачиванию.

Сборка прибора:

Перед использованием присоедините ножки, как показано ниже:

- Установите прибор на ровную поверхность.
- Поместите 4 винта ножек в отверстия на корпусе.
- Скрепите корпус и ножки болта-



ми.

Использование:

Перед началом работы проверьте следу-

ющее:

- Нагревающие провода и провод питания не повреждены.
- Во избежание несчастных случаев, не используйте розетки ниже 10А.
 1. Используйте прибор только на ровной поверхности, чтобы избежать переворачивания.
 3. У конвекционного обогревателя 2 выключателя мощности: I - 400Вт, II - 600Вт. Вы можете настроить 3 мощности: 400Вт, 600Вт и 1000Вт (400Вт+600Вт)
 4. Температура обогрева регулируется ручной термостата. Вращая ее, Вы можете настроить желательный уровень.
 5. Если вы не пользуетесь прибором, отключите его и затем выньте вилку из розетки.
 6. Если Вы хотите переставить обогреватель, отключите выключатели, выньте вилку из розетки, берите обогреватель за специальную пластиковую ручку.

Устройство прибора:



Примечания:

- Прибор предназначен только для домашнего использования.
- Ни в коем случае не ставьте прибор около легковоспламеняющихся предметов, таких как занавески, взрывоопасные вещества, термолabile объекты, а также в запыленных местах.
- Не устанавливайте прибор в местах, где его можно перевернуть или ударить.
- Ни в коем случае не перекрывайте отверстие прибора и не вставляйте в них ничего.

5

5. Не накрывайте прибор во время работы.
6. Не пользуйтесь прибором в помещениях с высокой влажностью и не применяйте его для сушки полотенец, одежды и пр.
7. Не включайте и не выключайте прибор только при помощи штепсельной вилки.
8. Не пользуйтесь прибором со снятыми ножками.
9. Не ставьте прибор в непосредственной близости от розетки питания.
10. Ни в коем случае не подключайте в одну розетку этот прибор и другое мощное устройство.
11. Если прибор остается без присмотра, отключите его от сети.
12. В случае обнаружения неполадок, немедленно отключите прибор от сети и обратитесь в авторизованный сервисный центр для квалифицированного осмотра и ремонта.
13. Нагревательный провод обработан особым образом, чтобы обеспечить его долгосрочную работу. Не используйте вместо него другой провод.
14. Если поврежден шнур питания, его необходимо заменить в авторизованном сервисном центре.
15. Не используйте программирующие устройства, таймер или другие приспособления, которые включают прибор автоматически, так как существует опасность возгорания, в случае если прибор установлен некорректно или накрыт какими-либо предметами (например, одеждой).
16. Не устанавливайте прибор в ванной, душевой или около плавательного бассейна.
17. Во время работы не прикасайтесь к поверхностям прибора, т.к. они нагреваются до очень высоких температур. Будьте особо внимательны, если рядом находятся дети. Обычно безопасное расстояние до прибора составляет около 0,5 м.
18. Прибор должен устанавливаться в хорошо проветриваемом помещении.
19. Данное устройство не предназначается для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, чувствительными или умственными способностями, или которые не имеют опыта работы с такими устройствами, пока их не проинструктируют пользоваться им лица, ответственные за их безопасность.
20. Следите, чтобы дети не играли с устройством.

Уход:

1. Перед очисткой обязательно отключите прибор от сети.
2. Ни в коем случае не используйте воду для мытья прибора. В случае необходимости, протрите его влажной тканью со слабым раствором порошка. Не используйте бензин или другие растворители.
3. Прибор можно запускать повторно или убирать на хранение только после полного остывания.
4. Если вы не пользуетесь прибором, отключите его от сети и храните в сухом месте, предпочтительнее всего - в оригинальной пластиковой упаковке.

Технические характеристики

| | |
|-------------------------|------------|
| Мощность: | 1000 Вт |
| Номинальное напряжение: | 220- 230 В |
| Номинальная частота: | 50 Гц |
| Номинальная сила тока: | 4,5 А |

Комплектация

| | |
|--|---|
| Корпус..... | 1 |
| Ножки..... | 2 |
| Болты..... | 2 |
| Инструкция по эксплуатации с гарантийным талоном | 1 |
| Упаковка..... | 1 |

БЕЗОПАСНОСТЬ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ. УТИЛИЗАЦИЯ

Вы можете помочь в охране окружающей среды!
Пожалуйста, соблюдайте местные правила: передавайте неработающее электрическое оборудование в соответствующий центр утилизации отходов.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики и дизайн изделий.



КОНВЕКЦИЙНИЙ ОБІГРІВАЧ

Шановний покупець! Вітаємо Вас із придбанням виробу торгівельної марки "Saturn". Ми впевнені, що наші вироби будуть вірними й надійними помічниками у Вашому домашньому господарстві. Не піддавайте пристрій різким перепадам температур. Різка зміна температури (наприклад, внесення пристрою з морозу в тепле приміщення) може викликати конденсацію вологи всередині пристрою та порушити його працездатність при вмиканні. Пристрій повинен відстоятися в теплому приміщенні не менше ніж 1,5 години. Введення пристрою в експлуатацію після транспортування проводити не

раніше, ніж через 1,5 години після внесення його в приміщення.

Посібник користувача

- Будь ласка, уважно прочитайте керівництво перед використанням приладу
- Збережіть керівництво для подальшого користування

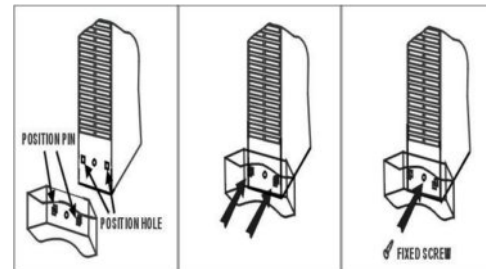
Короткий опис приладу:

Обігрівач працює за конвекційною технологією і має велику потужність обігріву, регульований рівень обігріву і рівномірний розподіл тепла. У придбаного Вами конвектора особлива система ніжок, що перешкоджає їхньому ушкодженню.

Складання приладу:

Перед використанням приєднайте ніжки, як показано нижче:

1. Установіть прилад на рівну поверхню.
2. Розташуйте 4 ніжок в отворах корпусу.
3. Скріпіть корпус і ніжки болтами.



Використання:

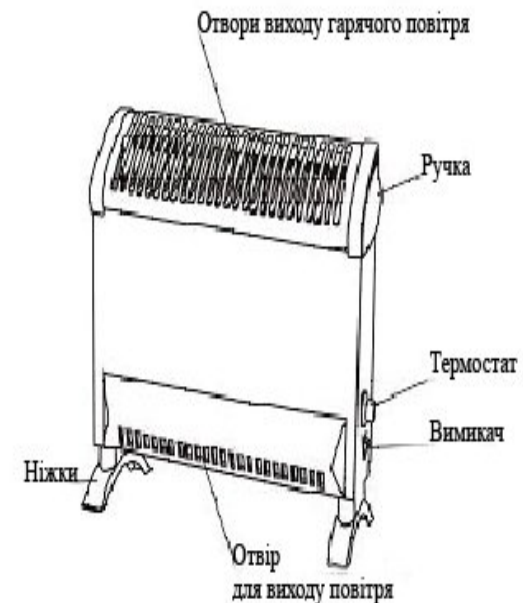
Перед початком роботи перевірте наступне:

1. А: Нагрівальні дроти і дріт живлення не ушкоджені.
В: Щоб уникнути нещасних випадків, не використовуйте розетки нижче 10А.
2. Використовуйте прилад тільки на рівній поверхні, щоб уникнути перевертання.
3. У конвекційного обігрівача 2 вимикача потужності: I - 400Вт, II - 600Вт. Ви можете налаштувати 3 рівні потужності: 400Вт, 600Вт і 1000Вт (400Вт+600Вт).
4. Температура обігріву регулюється ручкою термостату. Обертаю-

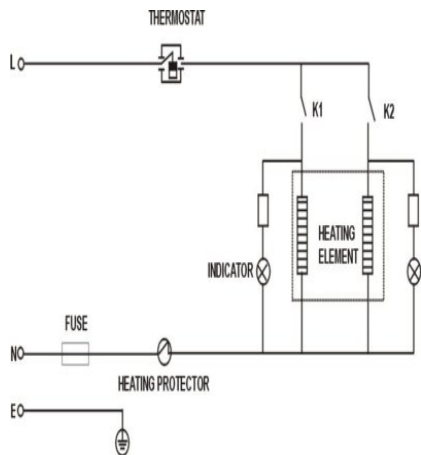
чи її, Ви можете налаштувати бажаний рівень.

5. Якщо ви не користуєтесь приладом, відімкніть його, і потім вийміть вилку з розетки.
6. Якщо вам потрібно перемістити прилад, вимкніть його, відключіть від мережі і перемістіть, тримаючи за ручку на задній стороні корпусу.

Опис пристрою:



Електрична схема:



Примітки:

1. Прилад призначений тільки для домашнього користування.
2. У жодному разі не ставте прилад біля легкозаймистих предметів, таких як фіранки, вибухонебезпечні речовини, термолабільні об'єкти, а також у запалених місцях.
3. Не ставте прилад у місцях, де його можна перевернути або вдарити.
4. У жодному разі не перекривайте отворів приладу й не вставляйте в них нічого. Особливо стежте за дітьми, коли вони перебувають поруч із приладом.
5. Не накривайте прилад під час роботи.
6. Не користуйтеся приладом приміщеннях з високою вологістю і не застосовуйте його для сушіння рушників, одягу та ін.
7. Не вмикайте й не вимикайте прилад за допомогою тільки штепселя.
8. Не користуйтеся приладом зі знятими ніжками.
9. Не ставте прилад у безпосередній близькості від розетки живлення.
10. У жодному разі не підключайте в одну розетку цей прилад і інший потужний пристрій.
11. Якщо прилад залишається без догляду, відімкніть його від мережі.
12. У випадку виявлення неполадок, негайно відключіть прилад від мережі й зверніться в авторизований сервісний центр.
13. Нагрівальний провід особливим чином оброблений, щоб забезпечити його довгострокову роботу. Не використовуйте замість нього інше проведення.
14. Якщо uszkodжено провід живлення, то його необхідно замінити в авторизованому сервісному центрі.
15. Не використовуйте програмуючі пристрої, таймер або інші пристрої, які включають прилад автоматично, так як існує

небезпека загоряння, в разі якщо прилад встановлений некоректно або накритий якими-небудь предметами (наприклад, одягом).

16. Не встановлюйте прилад у ванній, душовій або біля плавального басейну.

17. Під час роботи не доторкайтеся до поверхонь приладу, тому що вони нагріваються до дуже високих температур. Будьте особливо уважні, якщо поруч перебувають діти. Звичайно безпечна відстань до приладу становить близько 0,5 м

18. Прилад повинен встановлюватися в добре провітрюваному приміщенні.

19. Даний пристрій не призначається для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, чутливими або розумовими здатностями, або які не мають досвіду роботи з такими пристроями, поки їх не проінструктують користуватися ним особи, відповідальні за їхню безпеку.

20. Стежте, щоб діти не гралися з пристроєм.

Обслуговування:

1. Перед обслуговуванням обов'язково відключіть прилад від мережі.
2. У жодному разі не використовуйте воду для миття приладу. Якщо треба, протріть його вологою тканиною зі слабким розчином порошку. Не використовуйте бензин або інші розчинники.
3. Прилад можна запускати повторно або забирати на зберігання тільки після повного остигання.
4. Якщо ви не користуєтесь приладом, відключіть його від мережі й зберігаєте його в сухому місці, краще всього - в оригінальному пластиковому упакуванні.

Технічні характеристики

| | |
|-------------------------|-----------|
| Потужність: | 1000 Вт |
| Номинальна напруга: | 220-230 В |
| Номинальна частота: | 50 Гц |
| Номинальна сила струму: | 4,5 А |

Комплектність

| | |
|---|---|
| Корпус | 1 |
| Ніжки | 2 |
| Болти | 2 |
| Інструкція з експлуатації з гарантійним талоном | 1 |
| Упаковка | 1 |

БЕЗПЕКА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА. УТИЛІЗАЦІЯ

Ви можете допомогти в охороні навколишнього середовища!

Будь ласка, дотримуйтеся місцевих правил: передавайте непрацююче електричне обладнання у відповідний центр утилізації відходів.

Виробник залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики й дизайн виробів.

Saturn®

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

INTERNATIONAL MANUFACTURER'S WARRANTY

МІЖНАРОДНІ ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA

INTERNATIONAL MANUFACTURER'S WARRANTY

The Warranty is provided for the period of 2 years or more if the Law on User Right of the country where the appliance was bought provides for a greater minimum warranty period.

All terms of warranty comply with to the Law on Protection of the Consumer Rights and are governed by the legislation of the country where the product was bought.

The warranty and free of charge repair are provided in any country where the product is delivered to by Saturn Home Appliances or authorized representative thereof, and where no restriction of import or other legal provisions interfere with rendering of warranty services and free of charge repair.

Cases uncovered by the warranty and free of charge repair:

1. Guarantee coupon is filled in improperly.
2. The product has become inoperable because of the Buyer's non-observance of the service regulations indicated in the instruction.
3. The product was used for professional, commercial or industrial purposes (except for the models, specially intended for this purpose that is indicated in the instruction).
4. The product has external mechanical damage or damage caused by penetration of the liquid inside, dust, insects and other foreign objects.
5. The product has damages caused by non-observance of the rules of power supply from batteries, mains or accumulators.
6. The product was exposed to opening, repair or modification of design by the persons, unauthorized to repair; independent cleaning of internal mechanisms etc. was made.
7. The product has natural wear of parts with limited service life, expendables etc.
8. The product has deposits of scale inside or outside of fire-bar elements, irrespective of used water quality.
9. The product has damages caused by effect of high (low) temperatures or fire on non-heat resistant parts of the product.
10. The product has damages of accessories and nozzles which are included into the complete set of product shipment (filters, grids, bags, flasks, cups, covers, knives, sealing rings, graters, disks, plates, tubes, hoses, brushes, and also power cords, headphone cords etc.).

On the warranty service and repair, please contact the authorized service centers of Saturn Home Appliances.

MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA

Záruka se poskytuje na dobu 2 roky. V případě že Zákon na ochranu spotřebitele dané země nařizuje delší dobu, prodlužuje se záruka na tuto dobu.

Veškeré záruční podmínky odpovídají Zákonu o ochraně práv uživatelů a jsou řízené zákonodárstvím státu, kde byl výrobek koupen.

Záruka a bezplatná oprava se poskytují v každém státě, kam jsou výrobky dodané společností „Saturn Home Appliances“ nebo jejím zplnomocněným zástupcem a kde nejsou žádná omezení na dovoz nebo jiné právní předpisy omezující poskytnutí záručního servisu a bezplatné opravy.

Případy, na které se záruka a bezplatná oprava nevztahují

1. Záruční list je vyplněn nesprávně.
2. Výrobek byl poškozen kvůli tomu, že zákazník nesplnil pravidla použití, která jsou uvedena v návodu.
3. Výrobek byl používán k profesionálním, komerčním nebo průmyslovým cílům (kromě modelů speciálně určených pro tyto cíle, což je uvedeno v návodu).
4. Výrobek má vnější mechanická poškození nebo poškození, vyvolaná tím, že se dovnitř dostala tekutina, prach, hmyz a jiné cizí předměty.
5. Výrobek má poškození, která jsou vyvolaná nesplněním pravidel napájení od baterií, sítě nebo akumulátorů.
6. Výrobek rozebírali, opravovali nebo měnili jeho konstrukci lidé, kteří nebyli zplnomocněni k opravě, bylo provedeno samostatné čištění vnitřních mechanismů a pod.
7. Výrobek má přirozené opotřebování dílů s omezenou dobou použití, spotřebních materiálů atd.
8. Výrobek má vrstvu usazeniny uvnitř nebo zvenku termoelektrických ohřivačů, bez ohledu na kvalitu používané vody.
9. Výrobek má poškození, která jsou vyvolaná působením vysokých (nízkých) teplot nebo ohně na termonestabilní části výrobku.
10. Výrobek má poškozené příslušenství a nástavce, které jsou dodané spolu s výrobkem (filtry, sítky, sáčky, baňky, mísy, víka, nože, šlehače, struhadla, kotouče, talíře, trubky, hadice, kartáče a také síťové šňůry, sluchátkové šňůry atd.).

V otázkách záručního servisu a oprav se obraťte na autorizovaná servisní střediska společnosti „Saturn Home Appliances“.

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантия на изделие предоставляется на срок 2 года или более в случае, если Законом о защите прав потребителей страны, в которой было приобретено изделие, предусмотрен больший минимальный срок гарантии.

Все условия гарантии соответствуют Закону о защите прав потребителей и регулируются законодательством страны, в которой приобретено изделие. Гарантия и бесплатный ремонт предоставляются в любой стране, в которую изделие поставляется компанией «Saturn Home Appliances» или ее уполномоченным представителем, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания и бесплатного ремонта.

Случаи, на которые гарантия и бесплатный ремонт не распространяются:

1. Гарантийный талон заполнен неправильно.
2. Изделие вышло из строя из-за несоблюдения Покупателем правил эксплуатации, указанных в инструкции.

3. Изделие использовалось в профессиональных, коммерческих или промышленных целях (кроме специально предназначенных для этого моделей, о чем указано в инструкции).
4. Изделие имеет внешние механические повреждения или повреждения, вызванные попаданием внутрь жидкости, пыли, насекомых и др. посторонних предметов.
5. Изделие имеет повреждения, вызванные несоблюдением правил питания от батарей, сети или аккумуляторов.
6. Изделие подвергалось вскрытию, ремонту или изменению конструкции лицами, не уполномоченными на ремонт; производилась самостоятельная чистка внутренних механизмов и т.д.
7. Изделие имеет естественный износ частей с ограниченным сроком службы, расходных материалов и т.д.
8. Изделие имеет отложение накипи внутри или снаружи ТЭНов, независимо от качества используемой воды.
9. Изделие имеет повреждения, вызванные воздействием высоких (низких) температур или огня на нетермостойкие части изделия.
10. Изделие имеет повреждения принадлежностей и насадок, входящих в комплект поставки изделия (фильтров, сеток, мешков, колб, чаш, крышек, ножей, венчиков, терок, дисков, тарелок, трубок, шлангов, щеток, а также сетевых шнуров, шнуров наушников и т.д.).

По вопросам гарантийного обслуживания и ремонта обращайтесь в специализированные сервисные центры фирмы «Saturn Home Appliances».

| № | ГОРОД | АСЦ | АДРЕС | ТЕЛЕФОН |
|----|--------------|----------------------------------|---|--------------------------------------|
| 1 | Архангельск | ИП Березин И.В. | ул. Дзержинского, 6 | (8182) 29-00-04 |
| 2 | Барнаул | Диод | ул. Пролетарская, 113 | (3852)63-59-88, 63-94-02 |
| 3 | Брянск | Сарта | ул. Пересвета, 1А | (4832) 41-56-71 |
| 4 | Владимир | Электрон-Сервис | ул. Ново-Ямская, 73 | (4922) 24-08-19, 37-07-22 |
| 5 | Владивосток | СЦ «В-Лазер» | ул. Гоголя, 4 | (4232) 45-94-43 |
| 6 | Воронеж | Орбита-сервис | ул. Донбасская, 1 | (4732) 52-05-44, 77-43-97, 77-43-29 |
| 7 | Вологда | СЦ "Вологда" (ИП Мыльников И.В.) | ул. Новгородская, 7 | (8172) 52-19-19 |
| 8 | Екатеринбург | Кардинал-Техноплюс | ул. Бебеля, 116 | (343)245-73-06, 245-73-28, 229-96-15 |
| 9 | Иваново | Спектр-Сервис | ул. Дзержинского, 45-6 | (4932) 33-51-85, 33-52-36 |
| 10 | Ижевск | Аргус-Сервис | ул. Горького, 76 | (3412) 30-79-79, 30-83-07 |
| 11 | Ижевск | Гарант-Сервис | ул. Ленина, 146, ул. Новостроительная 33, пр-т К. Маркса, 395 | (3412) 43-70-40 |
| 12 | Иркутск | «Мастер» ИП Соколов А.В. | ул. Рабочего Штаба, 31 | (3952)65-04-95 |
| 13 | Иркутск | Евросервис | ул. Лермонтова, | (3952)51-15-24 |

| | | | | |
|----|----------------------|--|---|-------------------------------------|
| | | ИП Фехретдинов А.Г. | 281 | |
| 14 | Казань | Стандарт сервис | ул. Журналистов, 54а. | (843) 273-21-25 |
| 15 | Калуга | Электрон-Сервис | ул. Московская, 84 | (4842)74-72-75, 55-50-70 |
| 16 | Киров | Экран-Сервис | ул. Некрасова, 42 | (8332)54-21-56, 54-21-01 |
| 17 | Комсомольск-на-Амуре | Циклон | Магистральное, ш.17-1 | (4217)52-10-90 |
| 18 | Краснодар | ИП Ульянов | ул. Сормовская, 12 | (861) 234-40-73 |
| 19 | Кострома | Кристалл Сервис Быт (ИП Молодкин В.Л.) | ул. Федосеева, 22 а | (4942) 51-80-73, 30-01-07 |
| 20 | Курск | ИП Тарасова «Маяк» | ул. Сумская, 37Б | (4712) 35-04-91, 50-85-90 |
| 21 | Краснодар | ИП Ульянов | ул. Сормовская, 12 | (861) 234-40-73 |
| 22 | Красноярск | Электроальянс | пр-кт. Свободный, 53, ул. Затонская, 32 | (3912) 44-14-22, 35-52-78, 51-14-04 |
| 23 | Краснокаменск | ООО ЦБТ «Спектр» | 4 а мкр. Д.Б. «Новинка» | (30245)4-32-91, 4-50-71 |
| 24 | Магадан | «Центрвидеосервис» | пр-т К.Маркса, 33-15 | (4132) 62-33-22, |
| 25 | Мурманск | Максимум | Северный проезд, 16-1А | (8152)26-14-67 |
| 26 | Москва | Фазис Орбита Сервис | ул. Летчика Бабушкина, д. 39 корп. 3 | (495) 184-20-18, 472-51-95 |
| 27 | Находка | ИП Смоленский Г.В. | ул. Павлова, д.11 | (4236)69-78-67 |
| 28 | Нижний Новгород | Ниском | ул. Пятигорская, 4А | (8312) 65-02-03, 28-03-36 |
| 29 | Нижний Новгород | ООО «Чайка» | Московское шоссе, д.105 | (8312) 41-62-34, 41-25-24 |
| 30 | Новокузнецк | «Сибинтех» | ул. Бугарева, 19 | (3843) 33-07-35, 33-37-35 |
| 31 | Новосибирск | Техносервис | ул. Большевикская, 123 | (383) 212-01-84 |
| 32 | Новосибирск | Сибирский Сервис | ул. Котовского, 10/1 | (383) 292-47-12, 355-55-60 |
| 33 | Новосибирск | СибТэкс | ул. Панфиловцев, 53 | (383) 211-73-38, 212-82-71 |
| 34 | Омск | «Домотехника-сервис» | ул. Лермонтова, 194 | (3812)36-74-01, 32-43-24 |
| 35 | Пенза | ИП Живанкина А.Н. Партнер-Техника | ул.Перспектив-ная д.1 | (8412)37-93-81, 37-93-84 |
| 36 | Пермь | Кама Электро- | ул. Даншина, 5 | (3422) 18-18-86 |

| | | | | |
|----|-----------------|---------------------------------|---|---|
| | | никс | | |
| 37 | Петрозаводск | «Сервисный центр «Квант» | ул. Ричагина, 25 | (8142) 79-62-40 |
| 38 | Петрозаводск | «Альфа-Сервис Плюс» | наб. Гюллинга,13 | (8142)63-63-20, 63-20-04 |
| 39 | Пятигорск | Люкс-Сервис (ИП Асцатурян Г.Р.) | ул. Фучика, 21 | (8793) 32-68-80 |
| 40 | Рыбинск | Рембыттехника | ул. Горького, д.2 | (4855)28-96-08 |
| 41 | Рязань | Волна | пр. Яблочкова, 6, оф. 601 | (4912) 44-56-51, 24-04-25 |
| 42 | Самара | Техно-Доктор | ул.Товарная, 7К | (846)276-84-48, 276-84-83 |
| 43 | Санкт-Петербург | «РТП Евросервис» | пр.Обуховской обороны, 197 | (812)600-11-97, 362-82-38 |
| 44 | Санкт-Петербург | Триод | пр. Стачек д.8а, Заневский пр.15 | (812)785-27-65, 325-07-96 |
| 45 | Саратов | АИСТ-96 | ул. Соколова, 320А | (8452) 51-41-99 |
| 46 | Северодвинск | ИП Березин И.В. | ул.К.Маркса, 48 | (8184)52-97-30, 52-29-42 |
| 47 | Серпухов | Рембыттехника | ул. Химиков, д.2 | (827)72-91-55 |
| 48 | Сургут | Трейд-Сервис | Комсомольский пр-т 31, ул. Мечникова,10 | (3462)34-51-71, 34-34-64 |
| 49 | Тамбов | БВС -2000 | ул. Пионерская, 24 | (4752) 75-17-18, 75-90-90 |
| 50 | Тольятти | Волга -Техника-Сервис | б-р 50-летия Октября, 26. Приморский б-р, д.43 | (8482) 50-05-67, 36-17-36 |
| 51 | Томск | Экстрем-2 | пр-т Кирова, 58 | (3822) 56-23-35,48-08-80 |
| 52 | Тула | Орбита-Центр | ул. Волнянского 3, оф.29 | (4872) 35-77-68 |
| 53 | Тюмень | Пульсар | ул. Республики 169, ул. Первомайская 6 | (3452) 75-95-08, 28-85-69, 75-90-21 |
| 54 | Чебоксары | Телерадиосервис | ул. Гагарина д.1кор.1, ул. Яковлева 6, ул. Энтузиастов 23, ул. Университетская 27 | (8352)62-31-49,62-15-63,55-15-42, 63-20-98 |
| 55 | Ярославль | Каскад | ул Б.Октябрьская д.28, ул. Старая Костромская 1А | (4852) 30-78-87, 45-50-16 |
| 56 | Ярославль | АЮМ-Сервис | пр.Толбухина,28 | (4852)72-87-00, 98-39-76 |

МІЖНАРОДНІ ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантія на виріб надається на термін 2 роки чи більше у випадку, якщо Законом про захист прав споживачів країни, в якій був придбаний виріб, передбачений більший мінімальний термін гарантії.

Всі умови гарантії відповідають Закону про захист прав споживачів і регулюються законодавством країни, у якій придбано виріб.

Гарантія і безкоштовний ремонт надаються в будь-якій країні, у яку виріб поставляється компанією «Saturn Home Appliances» чи її уповноваженим представником, і де ніякі обмеження по імпорту чи інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування і безкоштовного ремонту.

Випадки, на які гарантія і безкоштовний ремонт не поширюються:

1. Гарантійний талон заповнений неправильно.
2. Виріб вийшов з ладу через недотримання Покупцем правил експлуатації, зазначених в інструкції.
3. Виріб використовувався в професійних, комерційних чи промислових цілях (крім спеціально призначених для цих моделей, про що зазначене в інструкції).
4. Виріб має зовнішні механічні чи ушкодження, викликані влученням усередину рідини, пилу, комах і інших сторонніх предметів.
5. Виріб має ушкодження, викликані недотриманням правил живлення від батарей, мережі чи акумуляторів.
6. Виріб піддавався розкриттю, ремонту чи зміні конструкції особами, не уповноваженими на ремонт; проводилося самостійне чищення внутрішніх механізмів тощо.
7. Виріб має природний знос частин з обмеженим терміном служби, видаткових матеріалів і т.д.
8. Виріб має відкладення накипу усередині чи зовні ТЕНів, незалежно від якості використовуваної води.
9. Виріб має ушкодження, чи ушкодження, викликані впливом високих (низьких) температур чи вогню на нетермостійкі частини виробу.
10. Виріб має ушкодження належностей і насадок, що входять у комплект постачання виробу (фільтрів, сіток, мішків, колб, чаш, кришок, ножів, вінчиків, терток, дисків, тарілок, трубок, шлангів, щіток, а також мережних шнурів, шнурів навушників тощо).

3 питань гарантійного обслуговування і ремонту звертайтеся у спеціалізовані сервісні центри фірми «Saturn Home Appliances».

| № п.п | Адреса | Назва сервісного центру | Телефон | Категорія ремонтів | | |
|-------|----------------------------|-------------------------|----------------|--------------------|--------------------|--------------|
| | | | | ау-діо/відео | побутова тех.-ніка | кондиціонери |
| 1 | Алчевск, вул. Гагаріна, 36 | Hi-Fi (Кіслов) | (064)424-89-50 | + | + | + |

| | | | | | | |
|----|---|------------------------------|---|---|---|---|
| 2 | Біла Церква вул. Карбишева, 49 | Еконіка-Сервіс | (04563) 633-19 | - | + | - |
| 3 | Біла Церква, бул.50- років Перемоги, 82 | Маяк-Сервіс | (045) 63-68-413 | + | + | + |
| 4 | Бердичів, вул. Леніна, 57 | ЄВРОСЕРВІС | (041) 43-406-36 | + | + | - |
| 5 | Берегове, Закарпатська обл. вул. І. Франка, 43 | ПП "Пруніца" | (0314 1) 43-432 | + | + | + |
| 6 | Васильків вул Гагаріна, 3, оф. 8 | АМАТІ-СЕРВІС | (044) 332-01-67 | + | + | + |
| 7 | Вінниця, пр-т Космонавтів, 42 | Гарант-Сервіс (Екран-Сервіс) | (0432) 46-50-01 | + | + | - |
| 8 | Вінниця, вул. Келецька, 61-А | ЛОТОС | (0432) 61-95-73 | + | + | + |
| 9 | Вінниця, пр-т. Юності, 16 | Скормаг-Сервіс (Вінниця) | (0432)-464393; (0432)-468213 | + | + | + |
| 10 | Вінниця, пров. Щорса, 3а | Базелюк | (0432)-64-24-57, факс: (0432) 64-26-22 | + | + | + |
| 11 | Вінниця, вул. Порики, 1 | Фахівець | (0432) 509-191, 579-191 | + | + | + |
| 12 | Дніпропетровськ, вул. Ленінградська, 68, 1 корпус, к. 420 | Москаленко Т.Н. | (0562) 337-574 | + | + | + |
| 13 | Дніпропетровськ, вул. Набережна ім. Леніна, 17 оф.130 | Дінек-Сервіс | (056) 778-63-25 (28) | + | + | + |
| 14 | Дніпропетровськ, вул. Кірова, 59 | ЛОТОС | (0562) 35-04-09 | + | + | + |
| 15 | Дніпропетровськ, вул. Набережна Перемоги, 118 | ЛОТОС | (0562) 67-60-44 | + | + | + |
| 16 | Дніпропетровськ, вул. Коротка, 41 А р-н Індустріальний | СЦ Універсал (Кабан) | (056)-790-04-60 | + | + | + |
| 17 | Дніпропетровськ, вул. Краснопільська, 9 | Рамус | (068)851-33-33 | + | + | + |
| 18 | Донецьк, пр-т Полеглих комунарів, 188 | Техносервіс (Яновская) | (062) 345-06-07 | + | + | + |

| | | | | | | |
|----|---|---------------------------|----------------------------------|---|---|---|
| 19 | Донецьк, вул. Собінова, 129а | Сатурн-Донецьк | (062) 349-26-81 | + | + | + |
| 20 | Донецьк, вул. Жмури, 1 | СЦ Схід-Сервіс (Конуркин) | (062) 302-75-69 | + | + | + |
| 21 | Житомир, вул. Львівська, 8 | Тандем-сервіс СПД "Ващук" | (0412) 471-568 | + | + | - |
| 22 | Житомир, вул. Домбровського, 24 | СЦ Коваль (Євросервіс) | (0412) 47-07-42, 42-11-53 | + | + | - |
| 23 | Запоріжжя, вул. Правди, 50 | Ремпобут-сервіс | (061) 220-97-65 (64) | + | + | + |
| 24 | Запоріжжя, вул. Гоголя, 175 | ЛОТОС | (061) 701-65-96 | + | + | + |
| 25 | Запоріжжя, вул. Дзержинського, 83 | Електротехніка ЧП | (061)212-03-03 | + | + | + |
| 26 | Івано-Франківськ, вул. Нова 19 а | Бриз ЛТД | (0342)559-525, 750-777 | + | + | + |
| 27 | Івано-Франківськ, вул. Вовчинецька, 223 | ЛОТОС | (0342) 75-60-40 | + | + | + |
| 28 | Іллічівськ, вул. Транспортна, 9 | Сатурн-Одеса | (048) 734-71-90 | + | + | + |
| 29 | Ірпін, вул. Пролетарська, 76 | Валерія | (04597) 551-62 | + | + | - |
| 30 | Канів, вул. Леніна, 161, (Черкаська обл.) | Сатурн-Магніт | (04736) 629-49 | + | + | + |
| 31 | Київ, вул. Новокосятинівська, 1 б | Сатурн-ТВ | (044) 591-11-90 | + | + | + |
| 32 | Київ, вул. Лугова, 1а | ЧП "Огеєнко" | (044) 4269198 | + | + | - |
| 33 | Київ, вул. Бориспільська, 9 корп. 57 | АМАТІ-СЕРВІС | (044) 369-5001 (063) 486-6999 | + | + | + |
| 34 | Константинівка, вул. Безнощенко, 10 | Гармаш (СЦ) | (06272) 2-62-23, (050) 279-68-16 | + | + | + |
| 35 | Кіровоград, вул. Луначарського, 1в | ЧП "Денисенко" | (0522) 301-456 | + | + | + |

| | | | | | | |
|----|--------------------------------------|------------------------|---------------------------------------|---|---|---|
| 36 | Кіровоград, вул. Короленко,2 | ЛОТОС | (0522) 35-79-23 | + | + | + |
| 37 | Кіровоград, вул. Колгоспна, 98 | Північ-Сервіс (Лужков) | (0522) 270-345,349-585 | + | + | + |
| 38 | Коломия, вул. Привокзальна, 13 | Бриз ЛТД | (097) 264-21-67, 776-67-70 | + | + | + |
| 39 | Конотоп, пр-т. Леніна, 11 | ЧП "Олексій" | (05447) 61-356 | + | + | + |
| 40 | Коростень, вул. Крупська 3, оф. 5 | ЧП "Бондар" | (04142) 5-05-04 | + | + | + |
| 41 | Краматорськ, вул. Бикова, 15-106 | Ісламов Р.Р. | (06264) 5-93-89 | + | + | + |
| 42 | Краматорськ, вул. Шкільна, 7 | Технолюкс СЦ | (050) 526-06-68 | + | + | + |
| 43 | Кременчук, вул. Радянська, 44, оф. 1 | ЕкоСан (ФОП Юдін) | (05366) 39-192 | + | + | - |
| 44 | Кременчук, вул. Переяслівська, 55А | СЦ Шамрай | (0536) 74-72-10, 74-71-81 | + | + | + |
| 45 | Кривий Ріг, пр-т Гагаріна, 42 | Євросервіс | (056) 401-33-56, 404-00-80, 474-61-03 | + | + | + |
| 46 | Кривий Ріг, вул. Косіора, 64/7 | ЛОТОС | (0564) 40-07-79 | + | + | + |
| 47 | Кривий Ріг, вул. Революційна, 73 | ТОВ "Ягуар" фокстрот | (056) 440-07-64 | + | + | + |
| 48 | Лубни, вул. Радянська, 81 | СЦ Яценко | (050) 214-91-73; (066) 017-02-03 | + | + | + |
| 49 | Луганськ, вул. Дніпровська, 49а | Сатурн-Луганськ | (0642) 505-783 | + | + | + |
| 50 | Луганськ, вул. Ломоносова, 96ж | Східний | (0642) 494-217, 33-11-86 | + | + | + |
| 51 | Луцьк, вул. Федорова, 3 | Остапович (БАС) | (0332) 78-05-91 | + | + | + |
| 52 | Львів, вул. Підголосько, 15а | Крупс | (032) 244-53-44 | + | + | + |
| 53 | Львів, вул. Стризька, 35 | ЧП Грушецький | (032) 2973631 | + | + | + |
| 54 | Львів, вул. Червоної Калини, | Потапенко СЦ Шанс | (032) 247-14-99 | + | + | + |

| | | | | | | |
|----|---|--|--|---|---|---|
| | 109 | | | | | |
| 55 | Львів, вул. Володимира Велико-го, 2 | Потапенко СЦ Шанс | (032) 247-14-99 | + | + | + |
| 56 | Львів, вул. Б. Хмельницького, 116 | ТОВ "Рестор-Сервіс" | (032) 245-80-52 | + | + | - |
| 57 | Львів, вул. Шараневича, 28 | РО Сімпекс | (032) 239-51-52 (032) 239-55-77,295-50-28, 295-50-29 | + | + | + |
| 58 | Львів, вул. Курмановича, 9 | ТОВ "Міленіум" | 032-267-63-26 | + | + | - |
| 59 | Могилів-Подільський, вул. Дністровська, 2 | Скормаг-Сервіс (Могилів-Подільський) | 04337-64847;0432-468213 | + | + | + |
| 60 | Мукачеве, вул. Кооперативна, 46 | Віком | (03131)37-337, 37-336 | + | + | - |
| 61 | Маріуполь, бул. 50 років Жовтня, 32/18 | ЛОТОС | (0629) 41-06-50 | + | + | + |
| 62 | Маріуполь, пр-кт. Металургів, 227 | СЦ "Реал-Сервіс" (Озеров) | (0629) 473-000 | + | + | + |
| 63 | Миколаїв, вул. Чкалова, 33, | ТСЦ "Ала-дін" (Муленко) | (0512) 580-555 | + | + | + |
| 64 | Миколаїв, Внутріквартильний проїзд, 2 | ЛОТОС | (0512) 58-06-47 | + | + | + |
| 65 | Миколаїв, вул. Леніна,177 А | Миколаїв (Фокстрот) | (0512) 55-29-04 | + | + | + |
| 66 | Нікополь, вул. Гагаріна, 62 А | Ніка-Сервіс (Джепа) Імпорттех-носервіс | (05662) 22-488, (097) 402-71-95 | + | + | - |
| 67 | Нікополь, вул. Шевченко, 97, оф 2 | ТОВ "Прем'єр-Сервіс" (Глотов) | (05662) 4-15-03 | + | + | - |
| 68 | Новоград-Волинський, вул. Вокзальна, 38 | СПД "Кожедуб" | (041)4152010 | + | + | - |

| | | | | | | |
|----|--|-------------------------|---|---|---|---|
| 69 | Одеса, вул. Новосільського 66 (пров. Топольського 2) | Ремус | 048-7317704; 7317703; | + | + | + |
| 70 | Одеса, вул. Б. Хмельницького, 55 | ПП"Кушнір" | (048) 715-10-25, (0482) 39-06-18 | + | + | + |
| 71 | Павлоград, вул. Шевченко, 67 | "Інтерсервіс" (Шульга) | 8(05632) 6-15-54, (05632) 6-23-42 | + | + | - |
| 72 | Полтава, вул. Алмазна 14 | ЛОТОС | (0532) 69-42-62 | + | + | + |
| 73 | Полтава вул Зеньківська 21 | АМАТІ-СЕРВІС | (0532) 69-09-46 (093)562-81-25 | + | + | + |
| 74 | Полтава, вул. Пролетарська, 22 | Пром електроніка | (0532)57-21-64, 57-21-66 | + | + | + |
| 75 | Прилуки, Київська, 371-А | АМАТІ-СЕРВІС | (04637)53-982 (093)753-38-28 | + | + | + |
| 76 | Прилуки, вул. Борців Революції, 101/1 | ЧП Костюченко | (046) 3738595 | + | + | + |
| 77 | Рівне, вул. Тиха, 12 | Електроніка-Сервіс | (0362) 26-67-53, 26-65-85 | + | + | - |
| 78 | Саки, вул. Кузнецова, 14 | Техновеліс СЦ | (065)632-21-83, (050) 904-57-17 | + | + | + |
| 79 | Севастополь, вул. Пожарова, буд. 26Б | Діадема СЦ | (0692) 55-56-43, 45-36-99 | + | + | + |
| 80 | Севастополь, вул. Федоренко 20а | СЦ "Електронні системи" | (0645) 702514, (06452) 4-43-85, 4-51-83 | + | + | + |
| 81 | Сімферополь, вул. Ковильна, 72 | Телемір-сервіс | (0652)-69-07-78 | + | + | + |
| 82 | Сімферополь, вул. Некрасова 17/1 | ТОВ "НК-Центр" | (0652) 522-771 | + | + | + |
| 83 | Сміла, вул. Мічуріна, 32 | Ласк-Сервіс | (04733)-46-182 | + | + | - |
| 84 | Стаханов, вул. Кірова, 15 (Луганська обл.) | Альбіт | (06444)40289 | + | + | + |
| 85 | Стрий, вул. Шевченка 171Б/10 | Телерадіо-сервіс | (245) 53-136 | + | + | + |
| 86 | Нова Каховка, вул. Заводська 38 | Стародубець А.В. | (055) 497-26-17 | + | + | - |

| | | | | | | |
|-----|--|-------------------------------------|--|---|---|---|
| 87 | Суми, вул. Білопольське шосе, 19 | Панченко | (0542) 705-296 | + | + | - |
| 88 | Суми, вул. Кооперативна, 17 | SLT- Service (Думанчук) | (0542) 78-10-13 | + | + | + |
| 89 | Тернопіль, вул. Чалдаєва, 2 | СПД "Самуляк" | (0352) 26-30-13, 23-17-97 | + | + | - |
| 90 | Умань, вул. Ленінградської Іскри 1/24 | "Електрон-Сервіс" ФЛП Баландін І.Ю. | (047) 44-46-614, (047) 44-46-134 | + | + | + |
| 91 | Ужгород, вул. Гагаріна, 101 | Міленіум | (0312) 661-297 | + | + | + |
| 92 | Харків, вул. Бакуліна, 12 | Комтех | (057) 717-13-39, 702-16-20 | + | + | + |
| 93 | Харків, вул. Полтавський шлях, 3 | Тевяшов (Каскад) | (057) 734-97-24, 712-51-81 | + | + | - |
| 94 | Харків, вул. Фонвізіна, 18 | ЧП "Саванов" | (096) 595-37-46 | + | + | + |
| 95 | Харків, вул. Вернадського, 2 | Осьмачко А.Н. | (057) 758-10-39; 758-10-40 | + | + | + |
| 96 | Хуст, вул. Пирогова, 1а | РТА Хуст ПМ Ком'яті | (03142) 42-258 | + | + | + |
| 97 | Херсон, вул. Лавринева 5 | ТТЦ Електроніка | (0552) 29-60-42 | + | + | + |
| 98 | Херсон, вул. Карбишева, 28а | ЛОТОС | (0552) 43-40-33 | + | + | + |
| 99 | Херсон, вул. Леніна, 35 | ЧП Команди | (0552) 420-235 | - | - | + |
| 100 | Хмельницький, вул. Львівське шосе, 10/1 | Орбіта-Ікстал | (0382) 723-241, 723-240 | + | + | + |
| 101 | Черкаси, вул. Енгельса, 71 | Радіоімпульс | (0472) 435-389 | + | + | + |
| 102 | Черкаси, вул. Громова, 146, оф.102 | СЦ "Технохолод" | (0472) 563-478, 500-354, (096) 505-63-63 | + | + | + |
| 103 | Чернігів, вул. 77-ої Гвардійської дивізії, 1 | Вена | (0462) 601585 | + | + | + |

| | | | | | | |
|-----|---|-------------------------------|--------------------------|---|---|---|
| 104 | Чернігів, пр-т. Миру, 80 | Лагрос | (0462) 724-872, 724-949 | + | + | - |
| 105 | Чернівці, вул. Політаєва, 6Д | Калмиків (ПРУТ) | (0372) 90-81-89 | + | + | + |
| 106 | Чернівці, вул. Лук'яна Кобилиці, 105 (вхід знадвору) | Блошко | (0372) 55-48-69,90-13-11 | + | + | + |
| 107 | Чернівці, вул. Головна, 265 | СЦ Гринчук (Фокстрот) | (0372) 58-43-01 | + | + | + |
| 108 | Шостка, вул. Робоча, 5 | Берізка | (05449) 40-707 | + | + | - |
| 109 | Ялта, вул. Жадановського, 3 | СЦ "АВІ- Електро- нікс" | (050)373-73-71 | + | + | + |
| 110 | Ялта, вул. Дзержинського, 5 | Телемір- сервіс (маг.) | (050) 324-43-01 | + | + | - |

GB

WARRANTY COUPON

**When purchasing the product,
please require its checking before you;**

BE SURE

**that the goods sold to you, are functional and complete
and that the warranty coupon is filled in correctly.**

This warranty coupon confirms the absence of any defects in the product you purchased and provides for free of charge repair of the product failed through the fault of the manufacturer throughout the period of warranty service and free of charge repair.

Failing the presentation of this coupon, in case of its improper filling in, infringement of factory seals (if any), and also in cases indicated in the warranty obligations, the claims are not accepted, and no warranty service and free of charge repair is made! The warranty coupon is valid only in the original copy with the stamp of trading organization, signature of the seller, date of sale and signature of the buyer.

CZ

ZÁRUČNÍ LIST**Při koupi výrobku****žádejte o jeho vyzkoušení ve Vaší přítomnosti,****PŘESVĚDČTE SE,**

**že Vám prodaný výrobek je dobře fungující a kompletní
a že záruční list je vyplněn správně.**

Tento záruční list potvrzuje, že na Vámi koupeném výrobku nejsou žádné vady a zajišťuje bezplatnou opravu nefungujícího přístroje z viny výrobce, během celé záruční doby.

Bez předložení tohoto listu, při jeho nesprávném vyplnění, porušení plomb výrobce (jsou-li na výrobku) a také v případech, které jsou uvedené v záručním listě, nároky se nepřijímají a záruční oprava se neprovádí!

Záruční list je platný jenom jako originál s razítkem obchodní organizace, podpisem prodáváče, termínem prodeje a podpisem zákazníka.

RU

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

**При покупке изделия требуйте его проверки в Вашем присутствии,
УБЕДИТЕСЬ,
что проданный Вам товар исправен и полностью укомплектован,
гарантийный талон заполнен правильно.**

Данный гарантийный талон подтверждает отсутствие каких-либо дефектов в купленном Вами изделии и обеспечивает бесплатный ремонт вышедшего из строя изделия по вине производителя в течение всего срока гарантийного обслуживания и бесплатного ремонта.

Без предъявления данного талона, при его неправильном заполнении, нарушении заводских пломб (если они имеются на изделии), а также в случаях, указанных в гарантийных обязательствах, претензии не принимаются, а гарантийный и бесплатный ремонт не производится!

Гарантийный талон действителен только в оригинале со штампом торгующей организации, подписью продавца, датой продажи, подписью покупателя.

UA

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

**При придбанні виробу вимагайте його перевірки у Вашій присутності,
ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ,
що проданий Вам товар справний і цілком укомплектований,
гарантійний талон заповнений правильно.**

Даний гарантійний талон підтверджує відсутність будь-яких дефектів у купленому Вами виробі і забезпечує безкоштовний ремонт виробу, що вийшов з ладу, з вини виробника протягом усього терміну гарантійного обслуговування і безкоштовного ремонту.

Без пред'явлення даного талона, при його неправильному заповненні, порушенні заводських пломб (якщо вони є на виробі), а також у випадках, зазначених у гарантійних зобов'язаннях, претензії не приймаються, а гарантійний і безкоштовний ремонт не проводиться!

Гарантійний талон дійсний тільки в оригіналі зі штампом торгуючої організації, підписом продавця, датою продажу і підписом покупця.

Saturn®

**WARRANTY COUPON
ZÁRUČNÍ LIST
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН ГАРАН-
ТИЙНИЙ ТАЛОН**

SATURN HOME APPLIANCES s.r.o.
KONĚVOVA 141, 13083 PRAHA 3 –
ŽIŽKOV,
ČESKÁ REPUBLIKA, TEL: + 4202/ 67
108 392

Model / Артикул

**Production number/Výrobní číslo/Производственный номер
/Виробничий номер**

Date of sell/Termín prodeje/Дата продажи/Дата продажу,

Shop stamp/Razítko obchodu/Штамп магазина/Штамп магазину

Seller's signature/Podpis prodavače/Подпись продавца/Підпис продавця

Buyer's Signature confirming the acquaintance and consent with conditions of free of charge maintenance service of the product, and absence of the complaints on appearance and color of the product.

Podpis zákazníka, potvrzující seznámení a souhlas s podmínkami bezplatného záručního servisu výrobku, a také neexistence nároků na vnějšek a barvu výrobku.

Подпись покупателя, подтверждающая ознакомление и согласие с условиями бесплатного сервисно-технического обслуживания изделия, а также отсутствие претензий к внешнему виду и цвету изделия.

Підпис покупця, що підтверджує ознайомлення і згоду з умовами безкоштовного сервісно-технічного обслуговування виробу, а також відсутність претензій до зовнішнього вигляду та кольору виробу.

Saturn

Model / Артикул / Артикул.....

Production number / Производственный номер / Виробничий номер.....

Name of the Trade Company / Наименование торговой организации / Назва торгової організації.....

Stamp of the Trade Company / Место печати торговой организации / Місце печатки торгової організації.....

Client Address / Phone # / адрес / телефон клиента адреса / телефон клієнта.....

Date of Receiving / дата приема / дата прийому.....

Defect / дефект / дефект.....

Signature, Stamp / Подпись, печать / Підпис, печатка.....

COUPON 1

Saturn

Model / Артикул / Артикул.....

Production number / Производственный номер / Виробничий номер.....

Name of the Trade Company / Наименование торговой организации / Назва торгової організації.....

Stamp of the Trade Company / Место печати торговой организации / Місце печатки торгової організації.....

Client Address / Phone # / адрес / телефон клиента адреса / телефон клієнта.....

Date of Receiving / дата приема / дата прийому.....

Defect / дефект / дефект.....

Signature, Stamp / Подпись, печать / Підпис, печатка.....

COUPON 2

Saturn

Model / Артикул / Артикул.....

Production number / Производственный номер / Виробничий номер.....

Name of the Trade Company / Наименование торговой организации / Назва торгової організації.....

Stamp of the Trade Company / Место печати торговой организации / Місце печатки торгової організації.....

Client Address / Phone # / адрес / телефон клиента адреса / телефон клієнта.....

Date of Receiving / дата приема / дата прийому.....

Defect / дефект / дефект.....

Signature, Stamp / Подпись, печать / Підпис, печатка.....

COUPON 3